

AUTE de 19 de juny de 2003

Sentència: procedència d'esmenar els errors de conversió

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN, i els magistrats M.I. Sr. Antoni BRUGUERA MANTÉ i M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY, ha adoptat la resolució següent:

ANTECEDENTS DE FET

I.- Per sentència de data 16 d'abril del 2003, aquest Tribunal va reformar una resolució dictada per l'Hble. Tribunal Unipersonal, Secció Civil, el dia 28 de setembre del 2002, en el sentit d'afegir a la mateixa: "condemnar al Sr. Miquel N.C. a satisfer a la part demandant, la quantitat corresponent a l'import d'1.795,31 euros, amb els interessos legals a comptar del dia de la contesta a la demanda...".

II.- El senyor Miquel N.C. ha presentat un recurs d'aclariment en el sentit de precisar si l'import d'1.795,31 euros s'ha d'afegir o s'ha de substituir per la de 1.376,85 euros que es posava a la sentència dictada per l'Hble. Tribunal Unipersonal, Secció Civil, en concepte d'indemnització a satisfer a l'agent.-

Ha actuat com a magistrat ponent el M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN.

FONAMENTS DE DRET

I.- En el seu escrit de demanda, ASCENSORS SCHINDLER va sol·licitar la condemna del senyor Miquel N.C. a pagar-li, les quantitats de 284.490 pessetes en concepte de penalització prevista a l'article 6 del contracte lligat per les parts; de 1.137.960 pessetes en concepte de lucre cessant; de 149.359 pessetes en concepte de factures impagades.

II.- En la seva resolució de data 25 de setembre del 2002, l'Hble. Tribunal Unipersonal, Secció Civil va estimar la demanda de l'agent en concepte de lucre cessant però va fer un error de càlcul atès que la suma de 284.490 pessetes atorgada no correspon a la de 1.367,85 euros sinó

a la de 1.709,82 euros, i va desestimar les altres pretensions de l'agent.

Com que el senyor Miquel N.C. no va formular cap recurs d'apel·lació, la condemna en concepte de lucre cessant, va quedar definitiva.

III.- En tràmit d'apel·lació, el Tribunal Superior va estimar la demanda fonamentada en les disposicions de l'article 6 del contracte, corresponent a la quantitat de 284.490 pessetes o 1.709,82 euros, i va confirmar la desestimació de les pretensions en concepte de factures impagades.

IV.- En conseqüència la quantitat de 1.795,31 euros atorgada pel Tribunal Superior en concepte d'indemnització per aplicació de l'article 6 del contracte s'ha d'afegir, com es expressat en el decidim de la sentència, a la quantitat errònia de 1.709,82 euros, ja estimada per l'Hble. Tribunal Unipersonal, Secció Civil, en concepte de lucre cessant.-

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas.-

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

DECIDEIX

Confirmar que l'import de 1.795,31 euros s'ha d'afegir al de 1.367,85 euros (en realitat 1.709,82 euros tractant-se d'un error de conversió), fixat a la sentència de l'Hble. Tribunal Unipersonal, Secció Civil.

No es fa pronunciament sobre les costes.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-